

與美國社區發展對話—— 參加美國社區發展學會 2004 年年會經驗

黃肇新

摘要

本文介紹美國社區發展學會 2004 年年會之主要內容與進行過程。並從年會內容及參與成員之組成分析美國社區發展學會對社區發展本涵之界定，與關注重點。

臺灣社區發展之源起曾相當程度受美國及聯合國 1950 年代以來之社區發展潮流影響，因此早年社區發展工作內容與現今美國社區發展學會年會討論主題相接近。但近年臺灣所強調之福利社區化則與美國社區發展學會之關注相距較遠。今日臺灣之社區總體營造所強調之各主題反而接近美國社區發展之各項議題。本文最後強調，臺灣近年社區工作之進展相對於受美國禮遇之日歐大陸領先甚遠，宜運用各種場合與美國及世界社區工作專業接軌以貢獻國際社會。

Abstract

This paper is a report of writer's participation of the 36th annual conference of Community Development Society of USA, which was held in Cleveland OH. Beside giving a descriptive report about the process of the conference, the author argues that the early stage of community development in Taiwan, due to its been influenced by the US, has many in common the what the annual conference been emphasized. However, the decentralization and localization of delivery of social welfare that the social welfare sectors in Taiwan has been emphasized is not the US community development profession's interest.

The author also propose that Taiwan should have more participation and be visible in the world community development profession, since community development in Taiwan has gain a lot of attention inside of the country and made a great deal of progress for more than a decade.

前言

2004 年的美國社區發展學會 (Community Development Society) 年會是該會的第三十六屆。本年的主題為「機會或抉擇？城鄉的未來」。美國社區發展學會的年會每年在不同的城市舉行。2004 年的舉行地是俄亥俄州的克里夫蘭市 (Cleveland, OH)。會期自 2004 年 7 月 18 日至 21 日。

美國社區發展學會是美國歷史最悠久的社區發展專業者與學界共同組織。組織一向強調讓學者、實務工作者、社區組織、經費贊助者、基金會、政府部門及國際社會共同學習社區發展新的研究與實務成果，讓彼此成爲一個網絡。2004 年的年會主題聚焦於城市與鄉村的互動。這個學會一直堅持以社區發展做爲對其成員及這個專業成長的焦點。雖然其成員絕大部分來自美國的各州，但它也試圖繼續在國際、全國及區域及地方的社區與經濟發展的政策上佔有領導的地位。這種使命使其必須觸及城市與鄉村、全球及全國的社區組織、機構、工作者及學者，以拓展其的成員及組織網絡。

以美國為主的會員組成

本次年會相對於過去，參與者人數較少，共有來自美國各州及加拿大、南非、韓國、奈及利亞、澳洲及臺灣（本人）約 130 人與會。該會既名爲美國社區發展學會，其會員組成以美國人爲主自是理所當然。但值得注意的是，中國大陸雖然在社

區發展之專業與理論上的進展相當有限，但本學會卻給予高度的重視。例如筆者雖然畢業自美國社區發展專業的重鎮密蘇里大學，且自 1990 年起便持續做爲該會的會員。但因爲從未有機會參與其年會，且臺灣與該組織之關係幾乎爲零，所以該學會對臺灣可說毫無認識。但是對於社區工作更少發展的中國反而給予相當的禮遇，不但邀其成員加入委員會，且在今年年會中頒發了某項特殊貢獻獎給來自中國的某位會員，只因本屆無中國成員與會，因此無人出面領獎。

多元化的會議安排

年會的進行一如其過去的模式分爲主題演講、論文發表、工作坊、觀摩學習及海報展示等幾大部分。以下將分別對會議之各部分提出報告及心得。

主題演講：

本次年會有三場主要的專題演講，一場由 Roy Church 博士演講「大學與學院應該如何與草根組織及小商家合作」。Church 博士認爲大學院校在當今的社區發展扮演著重要的角色。他先簡單地介紹了美國的高等教育架構。最早的私立大學系統及各州公立授田大學 (Land Grant University) 多在二次大戰前就設立。因應戰後大量的人口增加及高等教育需求美國的各州州立大學與二年制社區學院亦紛紛設立。這些大學與學院在美國的高等教育體系中實各有不同的功能與使命。

接著他提出了統計數字說明俄亥俄州受高等教育的人口比例在美國各州排名墊後，他以他曾經任教的學院 Lorain County

Community College 所安排的課程為例說明一個積極的高等教育機構可以和政府部門、工會及商會等民間機構共同構思如何提昇地方勞動力的品質，以因應不斷變動的時代需求。Church 博士所任教的社區大學主動地促使社區中的成年人方便地可以接受從高中到研究所的課程。他的演講對於臺灣今日林立的大學院校及社區大學的走向具有啟發性。各大專院校除了試圖以研究成果向國內或國際排名邁進之外，將眼光放在自己所處的鄉鎮社區，提供地方近便的繼續教育課程，協助地方發展人力資源以因應所謂知識經濟的年代應該是高等教育機構的責任。

另一場主題演講則是由肯特州立大學都市設計中心主任 Hunter Morrison 所主講的「一個城市的再生：克里夫蘭 1978 迄今」。Morrison 主任因為曾經主導克里夫蘭的都市再發展計畫，因此提供了許多生動有趣且具啟發性的故事。在他的演講中，他特別強調了都市的中心性及都市設計中的人性面。他的都市再發展理念顯然是針對美國都市發展城郊化造成都市中心空洞化的威脅。

Morrison 主任的演講吸引人之處在於他專注一個目標就是把人們帶回城市，用一系列的都市再發展手法，大大小小的建設都環繞著這個主題，讓小商家可以做生意，讓都市活絡起來。以興建克里夫蘭印第安人棒球隊主場為例。他用許多的照片來說明他們如何從這個城市的建築元素為棒球場的磚頭顏色材質及磚頭與鋼構的結合來設計球場。他更以「從前棒球是在都市裡的公園裡打的」概念來反對將球場蓋在都市郊外。而仔細估算市區所有的停車

格數，使得球場不需另蓋大型停車場，同時市區各停車場業者每到球賽日便可在上班時間之外另賺一筆停車費。市民們在市區各停車場停好車步行到球場的途中又可在沿路的商家購物或在球賽之後可到酒館喝酒，都進一步促進了市中心的活絡。

演講者並以球場的開口設計告訴與會人員他們如何讓建築師設計出一個人坐在球場內看球同時看以看到克里夫蘭市區，正與美國人「棒球是在都市公園裡打的」印象相呼應。

Morrison 主任的演講對於都市地區社區工作者的啟發是，都市地區的社區鄰里福祉往往是與更大範圍的都市計畫及設計息息相關；演講者認為都市設計要能夠為都市的發展產生觸媒性的作用。除了棒球場之外，還有許多街區的再發展也都是與「人們開車到克里夫蘭的第一眼」，「這裡曾經是克里夫蘭的熱鬧區」等空間或歷史意義提出規劃構想。這些構想的成功與否則是印証在演講者一張張幻燈片計畫前後的比較。

第三場專題演講是由 Hartford 大學的 Allan Johnson 博士講「揭發白人特權」。Johnson 博士的演講是美國白人在種族議題上不斷自我批判的另一例。他以自己家族為例說明，即使是自以為沒有佔到黑人什麼便宜的所謂尋常百姓，都在一個有著歷史深度的共犯結構之中。奴隸制度是為工業革命蓄積了能量，美國與西方白人世界今日的繁榮是建立在殖民及奴隸制度所累積下來的財富。他認為把一個人的成就歸因於個人是否努力是有問題的，人們必須有意識地面對結構性的問題做出行動。演講者並且提出一些問題要求與會者分享

自己面對結構性的歧視或不平等時自己是如何因應。

在今日的美國社會中 Johnson 博士這種演講並不少見，但是在一個自認為是進步的學會中要求與會者，大都是已有相當身分地位的，分享自己的這種經驗還頗不容易。我所參加的一組成員便紛紛躲躲閃閃顧左右而言他，而我自己也只能提出十多年前仍是學生時代的抵抗權威的經驗。

這個演講對有經驗及意識到階級與認同政治的社區工作者而言是再一次的提醒與更新。但臺灣許多熱心推動社區工作者而言，未被批判的男性中心、漢族中心及中產階級中心的思考隨處可見，仍需要自我檢視反省。

論文發表與工作坊

除了邀請的專題演講之外，年會的一大部分是分組的論文發表與工作坊。大會的設計是論文發表著重在理論方面的思辨，而工作坊則著重在實務方法的切磋琢磨。這一部分為了同時容納多人發表便採多場次同時進行。在論文發表方面共分為社區發展策略、鄉鎮振興、市民社會與社會資本、政府及經濟發展、研究與理論、環境議題等數大類。至於工作坊則按帶領者所提出的方法或技巧由與會人員依興趣與專長選擇參加。

筆者參加了其中的鄉鎮振興、市民社會與社會資本等主題之論文發表及「正面探索」工作坊。其中特別有意思的是在鄉鎮振興類的論文中來自密西根州奧克蘭大學的 Marsha G. Alaffara 小姐以 *Speaking Out/Building Community* 為題介紹她在學

校教授「公開演講」的通識課程的心得。她將上課地點置於社區裡的咖啡館。她要求學生公開演講的題目必須與社區有關。於是學生為了要演講便得在社區裡與居民聊天以搜集演講素材。結果是往往到了該學生演講的時候，曾經與他接觸過的居民便會聚集到咖啡館聽他／她發表。老師發現這一門課幫助了學生發表有血肉的演講，也幫助了社區從另一種眼光看見自己。另外在社會資本類的論文中 Frank Anotnnuci 以他的碩士論文 *Social Trust and Collaboration: Norms, Networks and Empowerment: A Regional Community Case Study* 介紹他參與一個官方提供資源給鄉村社區發展的過程。研究者認為社會信任是官方與民間合作的重要因素，他提供的案例指出，當官方以經費為要脅要求社區配合行動時有時候反而得到反效果。而社區內部相互信任時，他們可以放棄官方資源而寧願按自己的能力與進度走自己的路。

在「正面探索」工作坊 *Effective Engagement For Change within communities: Appreciative Inquiry & Understanding the Rules of the Games We Play* 中 Dorothy Agger-Gupta 太太與 Niels Agger-Gupta 博士向參與者介紹正面探索是一個不錯的方法，透過設計好的問題以開放式的問題並鼓勵成員講出具體故事再配上電腦套裝軟體做內容分析甚至可以圖解出一個組織的價值與願景。帶領者並且讓參與者兩兩操作練習。類似的活動本人因為在臺灣社區工作過程中已有相當經驗，操作來相當順手（註 1），相信再有適當的軟體搭配便可以做出更佳的質性甚至量化的研究。

行動學習－社區參訪

年會除了室內的研討與發表之外，也有社區參訪活動。主辦單位一共安排了克里夫蘭市區鄰里再發展、市區的教會、大學在社區鄰里發展的角色、Cuyhoga 河與都市再發展、表演藝術與都市發展、環境與社區經濟等組。每一組均以克里夫蘭的都市鄰里及社區為實例，讓與會者親身體驗。

我參加了大學在社區鄰里發展的角色這一組。主辦單位安排與會者至以都市計畫課程著名的克里夫蘭州立大學（Cleveland State University）與該大學的「鄰里發展中心」（Center for Neighborhood Development）負責人對談，瞭解位於市區的克里夫蘭州立大學如何提供系館大廳給鄰里居民做為公共論壇場所。中心老師及工作人員並且安排至郊區參觀美國的非營利組織「社區發展社團法人」（Community Development Corporations-CDC）如何在中低收入的住宅改善上著手。美國的社區發展社團法人（CDC）是非營利機構，但是介入了許多的社區更新計畫，他們為中低收入者規劃住宅區，改善過去平價住宅的擁擠和非人性考量，提昇了社區的居住品質。大學並安排我們參觀了較郊外一個逐漸未落的斯拉夫族裔社區如何在非營利組織的努力之下重建社區的商機及房地產價值。在其中也有臺灣從事社區營造已經耳熟能詳的居民參與設計青少年活動的活動場所、以及地方人士捐獻自己的住宅做為保存地方文化歷史的展示館。

關於大學與社區的關係，我們在半天

的參觀行程中看見在克里夫蘭大學的鄰里發展中心與當地社區組織關係密切相互協會，是值得臺灣諸多大學的借鏡。

活動插曲：競標與文化之夜

社區發展在美國並不像近幾年的臺灣一樣熱門。反而美國的社區發展學會近年來都遇到政府在這方面預算的大量削減。因此募款成了學會念茲在茲的行動。主辦單位除了向與會者直接募款之外，並邀請所有與會者貢獻自己特別有意義的東西出來提供競標，所賣出去的價錢則捐做學會的基金。於是與會者有的提供自己的著作，有的提供自己的收藏或自己社區的特產。與會者在會期的幾天之中都可以提出自己願付的價格來競標。最後主辦單位宣佈他們從這個活動中募得了八百多美元，也不無小補。

除了競標活動之外，主辦單位也安排由市政府邀請了與會者在克里夫蘭市政廳晚宴，並且由各族裔團體演出其民族特色舞蹈，包括了非洲、斯拉夫及愛爾蘭的舞蹈。至於晚餐則由美食著名的中國菜擔了三分之一的要角（另外還有義大利菜和南美料理）。

與我國社區發展的對話

臺灣的社區發展工作曾經與美國及聯合國的社區發展運動有密切的關係。參與美國社區發展學會 2004 年年會抱著瞭解兩國之間的社區發展工作之異同而來。因為年會總是會整體地呈現一個組織的關注及發展方向。

美國的「社區發展」與臺灣的「社區營造」

美國社區發展學會的 2004 年年會參與的成員大致來自幾個領域。一是各大學的推廣（社區服務）部門，主要是農業推廣或農村經濟及都市計畫等領域。另有為數不少的教會社區服務部門，他們其中也大都與大學維持教學及實務的合作。另有一些是來自地方政府，大部分是社區經濟發展、規劃及社區發展部門。

至於美國所謂的社區發展，總是包括了經濟、住宅、環境、農業、觀光等議題。不過另外一個面向可能是美國的社區發展專業更為重視的，就是社區工作的方法。在年會裡，關於什麼是社區工作的原則大概甚少辯論，民主的、參與的、培力的這些原則經過歷年的千錘百煉已成了這一行口頭禪。在年會裡絕大部分的討論是集中在社區工作者用什麼方法可以做好的社區需求或成果評估，做好的居民意見彙集，促進居民的參與等。而臺灣當前社會福利界所關心的福利社區化、社區照顧產業等議題則較少被提起。大致而言，美國的「社區發展」界雖然一直是一個定位與界限模糊的領域，但似乎亦不認為自己與「社會工作」是同一個領域。我的觀察是在美國的「社區發展」除了強調過程取向、及民主、參與和自主自助的精神之外，真正在討論議題時便傾向經濟、住宅、空間環境等實質面向，而少談福利服務。從本文前面提到與會成員的組成亦反映了這個事實。這個觀察或許也可以說明為什麼臺灣的社政體系之內「社區發展」（假定它果然會受美國社區發展專業的影響）與「社

會福利」之間總有一層隔閡，社會行政課（大部分地方政府的社區發展業務承辦單位）與社會局其他課之間的距離總是大一些。反而，當前美國社區發展學會所談的社區發展，在議題上更像臺灣的社區總體營造。

「社區工作」需要考慮更大的區域議題

在「什麼是社區」這個問題上，似乎在美國社區發展學會不存在這個問題。社區是一個概念，在操作時總是不能無視於行政區域的存在，它該受那一個行政區域管轄就由該行政區域管轄，沒有民間團體與行政體系爭取正當性與代表性的問題（但這並不表示在地方上沒有政治競爭）。值得注意的是，不論美國的社區發展學會關注之焦點較接近臺灣的社區總體營造或福利社區化，在討論社區發展工作時專業者的討論總是架構在一個更大的都市及區域理解之下，而不只是關心一個社區裡的花園美觀、手工藝品的製作或有幾戶需要送餐。當專業者及社區組織能具備如此眼光時，所規劃的社區發展方案較能適當地結合資源而有持續發展的機會。這一點特別值得臺灣的社區工作者及領導人借鏡參考，不宜只侷限自己的構思在一村一里之內。

臺灣社區工作與世界接軌

最後，追溯臺灣自 1950 年代以來的社區發展腳蹤，過去的計畫與作為或囿於時代背景或限於人力與知識來源之限制，使

得學者之理想與草根實踐之間存在著相當的落差，許多當年源於美國自由民主社會的社區工作原則在臺灣的可行性相對有限。筆者認為以臺灣近年的政治及社會發展，及本土社區工作的進步，值得重新建立與美國社區發展學會之對話。在全球化

的時代將臺灣的社區工作經驗與世界各地聯結，將是臺灣社區工作的另一個里程碑。
(本文作者現任社團法人臺灣社區關懷協會執行長暨長榮基督教大學社會工作學系助理教授)

📖 註釋：

註 1：例如 AI (Affirmative Inquiry) 最常問的問題是 1.你的組織內什麼事情會讓你覺得生氣蓬勃， 2.什麼會讓你的組織更好？ 3.對於你的組織，你如果可以許三個願，你會說什麼？

相關網站為：<http://ai.cwru.edu>

📖 參考資料：

Community Development Society 36th Annual conference 會議手冊

Alfara, G Marsha, 2004, Speaking Out/Building Community Conference paper.

Antonucci, Frank. 2004, Social Trust and Collaboration: Forming the Castle County Main Street Program Norm, Networks and Empowerment Conference paper.

Agger-Gupta, Dorothy and Agger-Gupt, Niels, 2004. An Effective Engagement For Change within communities: Appreciative Inquiry & Understanding the Rules of the Games We Play Workshop guideline.

Slavic Village Development, 2004, Slavic Village ~ Broadway A guide to local establishments and neighborhood landmarks Brochure.

Cleveland Neighborhood Development Coalition, 2004, Celebrating Neighborhoods- Cleveland's Community Development Corporations Supplement to Cleveland Magazine.